



# Mitteilungen der Marktgemeinde Sitzendorf/Schmida

**Ausgabe 94****März 2010**

„Nirgendwo sonst ist Politik so spürbar und so erlebbar wie in der Gemeinde. Nirgendwo sonst gibt es eine derart große Möglichkeit des Mitgestaltens, wie in der Gemeindepolitik. Dabei geht es nicht nur um große, sichtbare Projekte. Vielmehr geht es um einzelne Anliegen der Bevölkerung und den persönlichen Kontakt in der Gemeinde. Um diese Anliegen zu spüren, ist eine tiefe

Verwurzelung in der Bevölkerung wichtig, sind persönliche Gespräche notwendig und der unermüdliche Einsatz für die Mitbürgerinnen und Mitbürger in der Gemeinde. Diesen Einsatz habe ich bei Bürgermeister Ing. Leopold Hummer schätzen gelernt.

Die Erfahrung zeigt: Wenn in schwierigen Zeiten klare Entscheidungen und eine gute Partnerschaft gepflegt werden, so brauchen wir die Zukunft nicht zu fürchten.“

LH Dr. Erwin Pröll

## AUS DEM INHALT:

- ◆ Rechnungsabschluss 2009
- ◆ Beschlüsse Gemeindevorstand / Gemeinderat
- ◆ Diverse Informationen
- ◆ GEMEINDERATSWAHL 14.03.2010
- ◆ Brief des Bürgermeisters
- ◆ Veranstaltungen, Heurigentermine
- ◆ Ärzteplan 2. Quartal 2010

GEMEINDEMITTEILUNGEN

## Rechnungsabschluss 2009

In der Gemeinderatssitzung vom 03.03.2010 wurde der Rechnungsabschluss 2009 einstimmig beschlossen.

Der Rechnungsabschluss 2009 weist folgende Summen auf:	(Anordnungssoll)
Ordentlicher Haushalt	€ 3.697.736,17
Außerordentlicher Haushalt	€ 689.665,96
Summe ordentlicher und außerordentlicher Haushalt	€ 4.387.402,13
+ Voranschlagsunwirksame Gebarung:	
Verwahrgelder	€ 497.216,49
Vorschüsse	€ 1.564.475,37
Summe voranschlagsunwirksame Gebarung	€ 2.061.691,86
<b>Rechnungsabschluss (gesamt)</b>	<b>€ 6.449.093,99</b>
Der Schuldenstand am 01.01.2009 betrug	€ 7.406.809,95
Der Schuldenstand am 31.12.2009 betrug	€ 7.143.987,98
<b>Somit verringerte sich der Schuldenstand absolut um</b>	<b>€ 262.821,97</b>
<b>Von den Darlehensschulden per 31.12.2009 entfielen auf</b>	
Schuldenart 1 (z.B. Schulen, Kindergärten, Straßenbau etc.)	€ 1.208.728,31
Schuldenart 2 Gebührenhaushalte (Wasser, Kanal)	€ 5.935.259,67

## Beschlüsse Gemeindevorstand/Gemeinderat

### Förderungen Vereine

In der Gemeindevorstandssitzung vom 09.02.2010 wurden **Sonderförderungen für die Musikkapelle Roseldorf und den Musikverein Schmidatal** für die Teilnahme an Marschmusik- und Konzertbewertung im Jahr 2009 in der Höhe von je € 581,38 beschlossen.

Der Gemeinderat hat in seinen Sitzungen vom 09.12.2009 und 03.03.2010 beschlossen, dem **Sportverein Sitzendorf** eine Förderung für die Jahre 2009 und 2010 in der Höhe von € 4.000,00 zu gewähren. Der Verein wird den Zuschuss zum Materialankauf für den Zubau verwenden.

### Kanal Siedlung Frauendorf

In der Siedlung Frauendorf gab es im Sommer 2009 enorme Probleme mit rückgestautem Wasser und Abwasser in Regenwasser- und Schmutzwasserkanal. Mit den Liegenschaftseigentümern wurde ein Maßnahmenkatalog vereinbart, der von Seiten der Gemeinde den Einbau von Rückstauklappen in den SWK vorsieht. Der Ankauf dieser Rückstauklappen von der Fa. Hydro-Ingenieure Kanaltechnik aus Stratzdorf zum Preis von € 2.370,00 exkl. USt. wurde beschlossen.

## Diverse Informationen

### Aussichtsturm Keltensiedlung Sandberg

Wie bereits in unserer Ausgabe Nr. 92 vom Oktober 2009 berichtet, wird bei der Keltensiedlung am Sandberg in Roseldorf ein Aussichtsturm errichtet. Der Turm ist ein Geschenk des Archäologieparks Carnuntum.



Derzeit wird der Turm abgebaut und voraussichtlich kommende Woche von einem Schwertransportunternehmen auf den Rübenplatz Roseldorf transportiert, wo die Teile zwischengelagert werden, bis die Fundamente fertig sind.

### Heizkostenzuschuss

Die NÖ Landesregierung hat beschlossen, sozial bedürftigen Bürgerinnen und Bürgern einen einmaligen Heizkostenzuschuss für die Heizperiode 2009/2010 in der Höhe von €130,- zu gewähren. Gefördert werden Personen mit österreichischer Staatsbürgerschaft bzw. EWR-BürgerInnen, die den Hauptwohnsitz in einer NÖ Gemeinde haben. Das Haushaltseinkommen darf eine Höchstgrenze nicht überschreiten. Anträge sind samt den erforderlichen Nachweisen bis spätestens 30. April 2010 auf dem Gemeindeamt einzubringen. Eine Auszahlung erfolgt direkt durch das Amt der NÖ Landesregierung.

### Mutter-Eltern-Beratung Zahngesundheitserziehung

Im Rahmen der Initiative „Gesundes NÖ“ besuchen speziell ausgebildete Zahngesundheits-erzieherinnen Mutterberatungsstellen in ganz

Niederösterreich. Diese informieren die Eltern über die optimale Zahnpflege bei Säuglingen und Kleinkindern.

Am Mittwoch, 10. März 2010 um 8.30 Uhr kommt die Zahngesundheitserzieherin Frau Yvonne Golla zur Mutter-Eltern-Beratung ins Gemeindeamt Sitzendorf, Hauptplatz 20. Nehmen Sie diese Beratung in Anspruch.

### Sportcafé - Neuübernahme



In der Gemeinderatssitzung am 03.03.2010 wurde beschlossen, das Lokal beim Eislaufplatz Sitzendorf neu zu verpachten. Der Pächter ist Herr Stefan Kramer aus Schöngrabern. Das Lokal nennt sich „Stefan's Pfandl“ und die Neueröffnung findet bereits am Sonntag, den 14. März 2010 statt.

### Winterdienst

Der heurige Winter hatte uns fest im Griff! Wir waren mit unseren Mitarbeitern im Bauhof und mit unseren Geräten, die uns zur Verfügung stehen stets bemüht, die Schneeräumung durchzuführen und die wichtigsten Punkte, Wege, Schutzwege und Bushaltestellen vom Schnee zu befreien.

Wir bedanken uns an dieser Stelle bei allen Bürgerinnen und Bürgern für die Geduld und das Verständnis in dieser heuer sehr winterlichen Lage!

# Gemeinderatswahl am 14. März 2010

Am Sonntag, den **14. März 2010** findet die Gemeinderatswahl statt.  
Es werden 21 Gemeinderatsmitglieder gewählt.

**Zur Wahl treten in unserer Gemeinde zwei Parteien an:**

**Liste 1 – ÖVP – Österreichische Volkspartei Sitzendorf**

**Liste 2 – SPÖ – Sozialdemokratische Partei Österreichs**

Die wahlwerbenden Personen und deren Reihung entnehmen Sie bitte den kundgemachten Wahlvorschlägen an den Anschlagtafeln bzw. der Eintragung auf unserer Homepage:  
[www.sitzendorf.at](http://www.sitzendorf.at)

## **Wahlrecht**

Wahlberechtigt sind alle österreichischen Staatsbürger und Staatsangehörige eines anderen Mitgliedsstaates der Europäischen Union, die spätestens am 14. März 2010 das 16. Lebensjahr vollendet haben (ab Geburtsdatum 14.03.1994) und am Stichtag (14. Dezember 2009) in der Marktgemeinde Sitzendorf an der Schmida den Wohnsitz hatten bzw. haben, vom Wahlrecht nicht ausgeschlossen sind und in das Wählerverzeichnis für die Gemeinderatswahl eingetragen sind.

## **Wählerverständigung – Wahlinformation**

Jeder Wahlberechtigte erhält rechtzeitig vor dem Wahltag eine Wahlinformation zugestellt, die den für ihn zuständigen Wahlsprengel, die Wahlzeit und die fortlaufende Zahl aufgrund seiner Eintragung in das Wählerverzeichnis enthält. Es wird gebeten, diese Wahlinformation am 14. März 2010 zur Wahl mitzubringen. Wenn Sie bereits eine Wahlkarte beantragt haben, erhalten Sie möglicherweise keine Verständigung mehr.

## **Wahlkarten**

Grundsätzlich übt jeder Wahlberechtigte sein Wahlrecht in dem Wahlsprengel seiner Eintragung während der Wahlzeit persönlich aus.

Falls Sie jedoch am Wahltag aus beruflichen, privaten oder gesundheitlichen Gründen nicht in das Wahllokal kommen können, beantragen Sie bitte eine Wahlkarte.

Mit der Wahlkarte können Sie Ihre Stimme im Wege der Briefwahl vom Inland oder vom Ausland sofort nach Erhalt der Wahlkarte abgeben. Bei der Briefwahl muss die Wahlkarte jedoch bis spätestens am Wahltag, 14. März 2010 um 6.30 Uhr bei der Gemeindewahlbehörde, Hauptplatz 20, 3714 Sitzendorf einlangen. Bitte beachten Sie, dass der Postweg einige Tage in Anspruch nehmen kann, und achten Sie auf eine zeitgerechte Zusendung.

Am Wahltag selbst können Sie die Wahlkarte noch der für Sie zuständigen Sprengelwahlbehörde bis zum Schließen des Wahllokals übermitteln.

Der späteste Termin zur Beantragung und gleichzeitigen Abholung einer Wahlkarte ist am Freitag, 12. März 2010 12.00 Uhr. Bitte beachten Sie unsere Amtsstunden.

## Wahlzeiten und Wahllokale am 14. März 2010

Wahlsprenzel	Wahllokal	Wahlzeit
<b>Sitzendorf u. Kleinkirchb.</b>	Gemeindeamt Sitzendorf, Hauptplatz 20	<b>8.00 bis 14.00 Uhr</b>
<b>Sitzenhart</b>	Gemeindehaus Sitzenhart 41	<b>9.30 bis 12.00 Uhr</b>
<b>Goggendorf</b>	Gemeindehaus Goggendorf 67	<b>9.00 bis 12.00 Uhr</b>
<b>Braunsdorf</b>	Gemeindehaus Braunsdorf 59	<b>9.00 bis 12.00 Uhr</b>
<b>Roseldorf</b>	Gemeindehaus Roseldorf 100	<b>8.00 bis 12.00 Uhr</b>
<b>Frauendorf</b>	Zeughaus Frauendorf 110	<b>8.30 bis 12.00 Uhr</b>
<b>Niederschleinz</b>	Gemeindehaus Niederschleinz 90	<b>8.30 bis 12.00 Uhr</b>
<b>Pranhartsberg</b>	Gemeindehaus Pranhartsberg 18	<b>11.00 bis 12.00 Uhr</b>

## Stimmzettel

Bei der Gemeinderatswahl können zwei Arten von Stimmzettel verwendet werden:

- amtlicher Stimmzettel (liegt im Wahllokal auf)
- nichtamtlicher Stimmzettel

Der amtliche Stimmzettel wird von der Wahlbehörde im Wahllokal aufgelegt, der nichtamtliche Stimmzettel wird von den Wahlparteien hergestellt und verteilt.

Die Entscheidung, welcher Stimmzettel zur Stimmabgabe verwendet wird, liegt beim Wähler. Auf dem amtlichen Stimmzettel ist unten ein Feld frei, in dem man dem Kandidaten seines Vertrauens eine Vorzugsstimme geben kann.

Falls Sie einen nichtamtlichen Stimmzettel verwenden, ersetzt dieser den amtlichen Stimmzettel. Sie können ihn entweder gemeinsam mit dem amtlichen Stimmzettel in das Kuvert und in die Wahlurne werfen, oder den amtlichen Stimmzettel beim Wahlleiter ablehnen mit dem Hinweis, einen persönlichen Stimmzettel mitzubringen.

Amtlicher Stimmzettel			
für die Gemeinderatswahl am 14.03.2010 in der Marktgemeinde Sitzendorf an der Schmida			
Liste Nr.:	Für die gewählte Partei im Kreis ein X einsetzen!	Kurzbezeichnung	Parteibezeichnung
1	<input type="radio"/>	<b>ÖVP</b>	Österreichische Volkspartei Sitzendorf
2	<input type="radio"/>	<b>SPÖ</b>	Sozialdemokratische Partei Österreichs
Raum für Vorzugsstimme(n)			

**Medieninhaber, Herausgeber und Verleger:** Marktgemeinde Sitzendorf an der Schmida,  
Hauptplatz 20, 3714 Sitzendorf, Tel. 02959/2203, e-mail: [gemeinde@sitzendorf.at](mailto:gemeinde@sitzendorf.at)  
Druck: Vervielfältigung im Eigenverfahren  
Für den Inhalt verantwortlich: Bürgermeister Ing. Leopold Hummer, 3710 Frauendorf 31

## Brief des Bürgermeisters

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger!

Bei den letzten Gemeinderundschreiben habe ich Ihnen über die Tätigkeiten in der abgelaufenen Amtsperiode als Bürgermeister berichtet. Mit Ihrer Hilfe und der Unterstützung von Bund und Land konnten viele Vorhaben verwirklicht werden und trotzdem der Schuldenstand der Gemeinde abgebaut werden.



Ich habe in meiner bisherigen Amtszeit immer versucht, das Wohl der Bürger und die Anliegen der Gemeinde über Parteiinteresse zu stellen. Die Zusammenarbeit im Gemeinderat war konstruktiv und gut, die einstimmigen Beschlüsse in Vorstand und Gemeinderat bestätigen dies. Ich danke allen Gemeinderäten, Ortsvorstehern und Mitarbeitern für ihre gute Zusammenarbeit. Ihnen allen, liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, für Ihr Verständnis, Ihr Entgegenkommen und Ihre Mithilfe.

Das vergangene Jahr hat gezeigt, dass sich weltweit die wirtschaftliche Entwicklung deutlich verschlechtern kann. Dies wirkt sich natürlich auch auf unsere Gemeinde aus. Es ist daher notwendig, schnell auf die neuen Herausforderungen zu reagieren. Wir haben unsere Gemeinde auf die Probleme, aber auch für die Chancen der Zukunft gut vorbereitet. Dafür sind Erfahrung, innovatives und großräumiges Denken und die Zusammenarbeit über Gemeindegrenzen hinaus notwendig. Es wird daher auch in den kommenden Jahren möglich sein viele für unsere Bürger wichtige Projekte umzusetzen.

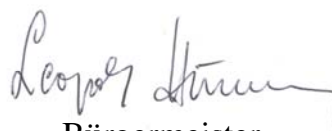
Ein großes Anliegen sind mir die freiwilligen Feuerwehren und unsere Vereine – ob Jugend, Sportvereine, Dorferneuerungsvereine, Musikvereine, Kameradschaftsbund oder Seniorenbund – sie alle machen es jedem leicht sich in die Dorfgemeinschaft einzubinden. Sie sind aber auch die Basis unserer dörflichen Kultur, um die wir oft beneidet werden. Es ist daher selbstverständlich, dass wir die Entwicklung unserer Vereine auch in Zukunft unterstützen werden.

Gemeinsam mit Ihnen wird es uns in den nächsten Jahren gelingen den Bedürfnissen der Bewohner unserer Gemeinde noch besser gerecht zu werden.

Das Gemeindeamt soll sich hin zu einer Gemeindeservicestelle entwickeln, bei der man nicht nur Informationen und Hilfestellungen bekommt, sondern wo man sich mit neuen Ideen und Vorschlägen auch aktiv einbringen kann.

Um diesen erfolgreichen Weg auch in Zukunft mit Ihnen gemeinsam gehen zu können, bitte ich am 14. März um Ihr Vertrauen.

In freundlicher Verbundenheit

  
Bürgermeister

## Ausg´steckt is´ 2010



**ALTENBURGER Leopold,**  
Braunsdorf  
02.07. – 19.09.2010 (Fr.,Sa.u.So)  
06.11. – 05.12.2010 (Sa. u. So.)  
Öffnungszeiten: Fr. ab 17 h, Sa. ab 16 h, So.  
ab 15 h

**MAURER - WAGNER,** Niederschleinz  
03.04. – 25.04.2010  
16.06. – 20.06.2010  
18.09. – 19.09.2010  
05.11. – 28.11.2010  
Öffnungszeiten: Fr. ab 17 h, Sa. ab 16 h, So. ab 15 h

**WIMMER Ferdinand,** Frauendorf  
05.03. – 09.05.2010 (Fr.-So.)  
01.07. – 08.08.2010 Käsewochen (Di.-So.)  
10.09. – 01.11.2010 Wildwochen (Fr.-So.)  
Öffnungszeiten: Di.-Fr. ab 17 h, Sa. So. Feiert. ab 15 h

**HINTEREGGER Franz,** Sitzendorf  
06.03. – 28.03.2010  
weitere Termine werden noch bekannt gegeben.  
Öffnungszeiten: Sa. und So. jeweils ab 16 h

## Veranstaltungen

Gesellschaftsschnapsen, ÖKB Frauendorf	13.03.2010, 16.00 Uhr
Ostermarkt Sitzendorf, Pfarrsaal Sitzendorf	13.-14.03.2010, 14 Uhr
Ostereiersuche Frauendorf, Pfarrhofgarten Frauendorf	05.04.2010
Weintour Weinviertel	10.-11.04.2010
Frühjahrskonzert Musikverein Schmidatal, Gemeindehaus Braunsdorf	17.04.2010, 19.00 Uhr
Frühlingsball HS-Sitzendorf, Gasthof Pelzer-Altinger	17.04.2010, 20.00 Uhr
Frühjahrskonzert Musikverein Schmidatal, Gemeindehaus Braunsdorf	18.04.2010, 16.30 Uhr
Offene Kellertür Zöchmeister Franz - Roseldorf	29.04. – 16.05.2010
Maibaumaufstellen Frauendorf (beim Feuerwehrhaus)	30.04.2010
Radwandertag des SV-Sitzendorf	01.05.2010, 08.00 Uhr
Offene Kellertür Hummel Franz - Niederschleinz	12.05. – 16.05.2010
Segnung Kriegergrab Sitzendorf	16.05.2010, 9.15 Uhr
Sportfest Sitzendorf, Sportplatz Sitzendorf	21.05.-24.05.2010
Maibaumumschmeissen Frauendorf	02.06.2010
Schmidataler Körndlfest 2010 in Ziersdorf	05.06. – 06.06.2010
Sonnwendfeier Braunsdorf	12.06.2010
Feuerwehrfest Niederschleinz	12.06. – 13.06.2010
Sonnwendfeier Goggendorf	18.06.2010
Sonnwendfeier Sitzendorf	19.06.2010
Musikvorspiel u. Volleyballturnier in Goggendorf	20.06.2010
Offene Kellertür Autherith Johannes - Sitzendorf	23.06. – 27.06.2010
Feuerwehrfest Roseldorf (FF-Haus Roseldorf)	26.06. – 27.06.2010

**Gemeindeärztlicher Bereitschaftsdienst an Sa., So. und Feiertagen für die  
Sanitätssprengel SITZENDORF/SCHMIDA, GRABERN, GUNTERS DORF und  
WULLERSDORF für das 2. Vierteljahr 2010**

<b>APRIL 2010</b>			
03.+04.	Dr. HAGER Helmut	SITZENDORF/SCHM.	02959 / 2350
05.	Dr. WIDL Regina	GUNTERS DORF	02951 / 2991
10.+11.	Dr. PERKO Harald	MITTERGRABERN	02951 / 25800
17.+18.	Dr. PERKO Harald	MITTERGRABERN	02951 / 25800
24.+25.	Dr. GLASL Josef	WULLERSDORF	02951 / 8546
<b>MAI 2010</b>			
01.+02.	Dr. WIDL Regina	GUNTERS DORF	02951 / 2991
08.+09.	Dr. HAGER Helmut	SITZENDORF/SCHM.	02959 / 2350
13.	Dr. GLASL Josef	WULLERSDORF	02951 / 8546
15.+16.	Dr. PERKO Harald	MITTERGRABERN	02951 / 25800
22.+23.	Dr. WIDL Regina	GUNTERS DORF	02951 / 2991
24.	Dr. GLASL Josef	WULLERSDORF	02951 / 8546
29.+30.	Dr. HAGER Helmut	SITZENDORF/SCHM.	02959 / 2350
<b>JUNI 2010</b>			
03.	Dr. PERKO Harald	MITTERGRABERN	02951 / 25800
05.+06.	Dr. GLASL Josef	WULLERSDORF	02951 / 8546
12.+13.	Dr. WIDL Regina	GUNTERS DORF	02951 / 2991
19.+20.	Dr. HAGER Helmut	SITZENDORF/SCHM.	02959 / 2350
26.+27.	Dr. GLASL Josef	WULLERSDORF	02951 / 8546

**Gemeindeärztlicher Bereitschaftsdienst an Sa., So. und Feiertagen für  
ROSELDORF und NIEDERSCHLEINZ für das 2. Vierteljahr 2010**

<b>APRIL 2010</b>			
03.+04.	Dr. SOUKUP Otto	EGGENBURG	02984 / 2440
05.	Dr. SOUKUP Otto	EGGENBURG	02984 / 2440
10.+11.	Dr. ZANDL Rosemarie	EGGENBURG	02984 / 3510
17.+18.	MR Dr. FINK Waltraud	STRANING	02984 / 7276
24.+25.	Dr. LEEB Johann	SIGMUNDSHERBERG	02983 / 27222
<b>MAI 2010</b>			
01.+02.	Dr. SCHWAIGER Adolf	RÖSCHITZ	02984 / 2707
08.+09.	Dr. SOUKUP Otto	EGGENBURG	02984 / 2440
13.	Dr. ZANDL Rosemarie	EGGENBURG	02984 / 3510
15.+16.	MR Dr. FINK Waltraud	STRANING	02984 / 7276
22.+23.	Dr. ZANDL Rosemarie	EGGENBURG	02984 / 3510
24.	Dr. ZANDL Rosemarie	EGGENBURG	02984 / 3510
29.+30.	Dr. LEEB Johann	SIGMUNDSHERBERG	02983 / 27222
<b>JUNI 2010</b>			
03.	Dr. SOUKUP Otto	EGGENBURG	02984 / 2440
05.+06.	MR Dr. FINK Waltraud	STRANING	02984 / 7276
12.+13.	Dr. LEEB Johann	SIGMUNDSHERBERG	02983 / 27222
19.+20.	Dr. SCHWAIGER Adolf	RÖSCHITZ	02984 / 2707
26.+27.	MR Dr. FINK Waltraud	STRANING	02984 / 7276